

**НОВАЯ КНИГА:
РОМАН ХАУТАЛА. ОТ “ДАВИДА, ЦАРЯ ИНДИЙ”
ДО “НЕНАВИСТНОГО ПЛЕБСА САТАНЫ”.
АНТОЛОГИЯ РАННИХ ЛАТИНСКИХ
СВЕДЕНИЙ О ТАТАРО-МОНГОЛАХ**

**(И.М. Миргалеев (ред.). Серия «Язма Мирас.
Письменное Наследие. Textual Heritage». Вып. 2. Казань:
Институт истории им. Ш.Марджани АН РТ, 2015. 496 с.)**

Люция Гиниятуллина

Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ,
420014, Кремль, подъезд 5, Казань, Российская Федерация
E-mail: lusiia@mail.ru

В конце 2015 года Центр исследований Золотой Орды и татарских ханств им. М.А. Усманова Института истории им. Ш.Марджани АН РТ опубликовал новую монографию Романа Хаутала в рамках специального проекта «Язма Мирас. Письменное Наследие. Textual Heritage», посвященного изданию и переводу различных средневековых источников по истории Золотой Орды. В книге Хаутала представлена основная часть латинских источников, содержащих ранние европейские сведения о татаро-монголах и написанных в период, предшествующий инвазии в Венгрию кочевнической армии во главе с Бату. Таким образом, в монографию были включены те исторические документы и фрагменты из латинских хроник, которые были составлены до 1241 года. Целью составления данной антологии было стремление представить эволюцию европейского восприятия татаро-монголов, постепенно менявшегося в связи с накоплением разрозненных сведений, полученных с Востока.

Основной раздел антологии под названием «Источники» содержит 91 фрагмент из латинских источников с информацией о нарастающей территориальной экспансии монгольской империи. Каждый из этих фрагментов содержит, в свою очередь, информацию об их авторе и обстоятельствах составления, оригинальный текст с учетом всех значимых разночтений и перевод на русский язык с подробными комментариями. Раздел «Источники» предваряется вступительной частью, содержащей подробный анализ представленных источников в контексте современных исторических исследований. В конце монографии автор поместил латинский и русский индекс наименований, облегчающий поиск материалов по какой-либо конкретной исторической, географической или просопографической тематике.

Автор классифицирует представленные сведения о татаро-монголах по двум основным географическим регионам их происхождения и последующего поступления в Европу. Подраздел «Упоминания монгольской экспансии в сообщениях с Ближнего Востока» содержит самые ранние сведения о татаро-монголах периода хорезмийской кампании Чингизхана и дальнейшего завоевания монгольской империей Южного Кавказа. Следующий подраздел «Сведения о взаимоотношениях королевства Венгрии и куманов» представляет информацию об интенсификации отношений между монархией Арпадов и соседствовавшими с ней кочевниками накануне татарского вторжения. Эти отношения имели непосредственное влияние на ход назревающего нападения на Венгрию армии Бату и последующее взаимодействие между улусом Джучи и королевством Венгрии, включившим в свой состав значительное число куманов, избежавших подчинения монгольской империи. Третий и последний подраздел «Сведения о Западном походе монголов» включает информацию о назревавшем татарском нападении, поступившую в Западную Европу через Венгерское королевство.

В каждом из подразделов автор расположил источники в хронологическом порядке, позволяющем проследить процесс накопления сведений о татаро-монголах на Западе. Кроме того, этот порядок позволяет проследить и эволюцию восприятия татаро-монголов в Латинском мире. В частности, сведения, поступившие с Ближнего Востока, отображают изначальное восприятие татаро-монголов в качестве потенциальных союзников христиан в их борьбе с мусульманами Сирии и Египта. В дальнейшем, в период повторного монгольского завоевания Южного Кавказа, татаро-монголы стали изображаться в качестве «благородных дикарей», избежавших «тлетворного» влияния цивилизации, но не лишенных симпатий по отношению к христианству. И только в связи с известиями о репрессиях, направленных против христиан Ближнего Востока, татаро-монголы стали восприниматься «исчадиями ада», исполнявшими, тем не менее, уготованную им роль в эсхатологических сценариях Латинского христианства (данная эволюция имела непосредственное влияние на выбор названия настоящей антологии). В свою очередь, сведения, поступавшие из королевства Венгрии (не лишенные схожих эсхатологических интерпретаций), содержали более конкретную и реалистичную информацию о татаро-монголах, включая детальные сведения о способах ведения войны и составе кочевнической армии, приближавшейся к восточным границам Латинского мира.

Ключевые слова: история монгольской империи, кочевники Восточной Европы, монархия Арпадов, латинские источники, средневековая эсхатология.

Сведения об авторе: Гиниятуллина Люция Сулеймановна – младший научный сотрудник Центра исследований истории Золотой Орды и татарских ханств им. М.А. Усманова, Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ (420014, Кремль, подъезд 5, Казань, Российская Федерация).

Для цитирования: Гиниятуллина Л.С. Новая книга: Роман Хаутала. От “Давида, царя Индий” до “ненавистного плебса Сатаны”. Антология ранних латинских сведений о татаро-монголах (Казань, 2015. 496 с.) // Золотоордынское обозрение. 2016. № 1. С. 229–232.

**NEW BOOK: ROMAN HAUTALA. FROM “DAVID, KING OF THE INDIES” TO “DETESTABLE PLEBS OF SATAN”:
AN ANTHOLOGY OF EARLY LATIN INFORMATION
ABOUT THE TATAR-MONGOLS**

**(I.M. Mirgaleev (ed.). Series “Textual Heritage”. Issue 2.
Kazan, Sh.Marjani Institute of History of AS RT, 2015. 496 p.)**

Lyutsiya Giniyatullina

Sh.Marjani Institute of History,
Academy of Sciences of the Republic of Tatarstan,
5 entrance Kremlin, Kazan 420014, Russian Federation
E-mail: lusiia@mail.ru

At the end of 2015 Sh.Marjani Institute of History of AS RT published a new monograph by Roman Hautala in the framework of a special project «Textual Heritage» of Usmanov Center for Research on the Golden Horde and Tatar Khanates dedicated to publication and translation of a variety of medieval sources on the Golden Horde history. In his book Hautala presented major part of Latin sources containing early European information about the Tatar-Mongols and written in the period preceding the invasion of Hungary by nomadic army headed by Batu. Thus, the monograph contains historical documents and fragments of Latin chronicles, which were compiled before 1241. This anthology is aimed at presenting evolution of the European perception of the Tatar-Mongols gradually changing due to accumulation of fragmented information obtained from the East.

The monograph’s main section entitled “Sources” contains 91 fragments from Latin sources with information on the growing territorial expansion of the Mongol Empire. Each of these fragments contains, in turn, information about the author and circumstances of their compilation, original text with all significant discrepancies, and Russian translation with detailed comments. The “Sources” section is preceded by an introductory part containing a detailed analysis of the sources in the context of contemporary historical research. At the end of the monograph the author has placed Latin and Russian index of names and places, which facilitates the search for materials on a particular historical, geographical, or prosopographical topics.

The author classifies the presented information on the Tatar-Mongols according to two main geographical regions of its origin and subsequent arrival to Europe. Subsection “Mentions of the Mongol Expansion in Reports from the Middle East” contains the earliest information about the Tatar-Mongols during the period of Chinggis Khan’s campaign against Khwarezm and further conquest by the Mongol Empire of the Transcaucasian region. Next subsection “Information on the Relations between the Kingdom of Hungary and Cumans” provides information about intensification of the relations between the Árpád monarchy and neighboring nomads on the eve of the Tatar invasion. These relations had a direct impact on the course of the imminent attack of the army of Batu against Hungary and subsequent interactions between the ulus of Jochi and Kingdom of Hungary, which included in its structure a significant number of Cumans escaped the subordination to the Mongol Empire. The third and last subsection “Information on the Mongol Western Campaign” includes reports about the impending Tatar attack that arrived to Western Europe through the Hungarian Kingdom.

In each subsection the author arranged the sources in chronological order allowing to trace the process of accumulation of Western information about the Tatar-Mongols. In addition, this order also allows to trace the evolution of the perception of the Tatar-Mongols in the Latin world. In particular, the information received from the Middle East reflect the initial perception of the Tatar-Mongols as potential allies of the Christians in their fight against the Muslims of Syria and Egypt. Later, during the Mongol re-conquest of the Transcaucasian region, the Tatar-Mongols began to be depicted as “noble savages” who avoided “corrupting” influence of civilization, but were not deprived of sympathy toward Christianity. It was only due to the news of the persecution against Christians in the Middle East that the Tatar-Mongols came to be perceived the “devil incarnates”, performing, nevertheless, the role that was prepared for them in eschatological scenarios of Latin Christianity (this evolution has a direct impact on the choice of the title of this anthology). In turn, the information coming from the Kingdom of Hungary (that was not deprived of similar eschatological interpretations) contains more specific and realistic information about the Tatar-Mongols including detailed information on the warfare and composition of the nomadic army, which was approaching the eastern borders of the Latin World.

Keywords: history of the Mongol Empire, nomads of Eastern Europe, Árpád monarch, Latin sources, medieval eschatology.

Received January 27, 2016

About the author: Giniyatullina Lyutsiya Suleymanovna – Research Fellow, Usmanov Center for Research on the Golden Horde and Tatar Khanates, Sh.Marjani Institute of History, Academy of Sciences of the Republic of Tatarstan (5 entrance Kremlin, Kazan 420014, Russian Federation).

For citation: Giniyatullina L.S. New Book: Roman Hautala. From “David, King of the Indies” to “Detestable Plebs of Satan”: An Anthology of Early Latin Information about the Tatar-Mongols (Kazan, 2015. 496 p.). *Golden Horde Review*, 2016, no.1, pp. 229–232.